

【研究計畫簡介】

東亞崛起中的日本與韓國研究整合平臺⁺

平臺執行長：
徐興慶^{*}

成立的背景、條件與策略

（一）背景

臺灣與日本、韓國地理位置相近，經貿往來頻繁，在東亞區域安全問題上更是命運共同體。1972 年迄今臺灣與日本斷交已近四十年，在沒有正式國交關係的情況下，日本政府在兩岸之間推行「一個中國＋對臺實質關係」的外交模式，與臺灣維持了諸多領域的雙邊實質交流。又，臺灣雖然在 1992 年與南韓終止了國交，但近二十年來，雙方依然維繫著文教經貿往來的實質關係。據官方進出口貿易統計資料顯示，目前臺灣最大的貿易往來國依序為中國、日本、美國、韓國，顯見日、韓是臺灣在東亞國際社會的重要夥伴。在此國際化急速進展的時代，以東亞為視域，重新思考傳統日

本、韓國文化與現代政經發展實有其必要性。21 世紀「全球化」的浪潮與亞洲崛起之新發展蔚為趨勢，推動跨國學術交流已是刻不容緩的課題。

1960 年代起，臺灣的日語教育日益蓬勃發展，設有日本語文學系的大學多達四十二所，其中更有十四所開設日本研究相關之碩、博士班。然而「日本研究」的能量卻未能相對深化，其原因在於：1. 日語教育與日本研究缺乏銜接制度；2. 研究人力及組織（據點）分散，缺乏整合研究領域之機構；3. 專業研究圖書之質量有待提升；4. 研究經費不足；5. 缺乏系統性與組織性之研究平臺；6. 日本相關研究成果等最新資訊不易掌握；7. 未能推動持續性跨國整合型研究計畫。相對於此，國內從事韓國

⁺ 本研究整合平臺係本校執行第二期邁向頂尖大學計畫之校內拔尖研究計畫之一。

^{*} 臺灣大學日本語文學系教授、國際日本文化研究中心外國人研究員。

研究的機構與人才，更是屈指可數，其呈現的問題點遠比前述日本研究更加嚴峻。

就拓展臺灣與日本、韓國的學術交流而言，除了探討兩國文化與傳統中華文化、現代臺灣文化之關係外，深化語言、文學、思想、宗教、歷史、政治、經濟等主題研究之探索，進行東亞儒學、民主、法治、自我觀、人文精神等為研究核心的對話，促進臺灣大學與日、韓學術界的密切互動，將是新時代的學術任務。相關研究成果，若能反映在加強相互理解進而改善臺日、臺韓關係的思維中，建立一個具系統性與組織性之日本、韓國研究整合平臺，拓展日本、韓國研究之拔尖領域，作為本校及臺灣學術發展的借鏡，無疑是項重要的基礎工作。

（二）條件

1. 擁有豐沛的研究能量與成果

本校自 2000 年起推動「東亞近世儒學中的經典詮釋傳統（A Study of the Confucian Hermeneutic Tradition in Early Modern East Asia）」卓越研究計畫、「東亞經典與文化（Program of East Asian Classics and Cultures）」五年研究計畫等，累積了相當程度的日本、韓國研究能量與成果。尤其人文社會高等研究院（以下簡稱高研院）深具整合研究團隊的經驗，已激盪出諸多質量均佳的研究成果。藉由本平臺的整合與服務功能之發揮，可將既有六大計畫的卓越研究內涵，以及豐富的人文社會學科專長介紹給日、韓學界，進而向世界發聲；同時以跨領域的整合與創新，開發新競爭力、拓展新格局，並呼應國際學術合作研究的趨勢，將高研院現有資源透過校際聯繫傳播海外，以建構本校在人文社會科學領域追求卓越研究的長期利基。

2. 擁有優秀的研究人才

本校人文社會科學領域現有臺籍留日與日籍師資約三十名，加上校內從事日本研究之教師為數可觀，已具備提升日本研究能量的基本條件。但是必須有一個機制持續性地統籌資源並妥善營運，致力拓展國際學術交流，整合跨學際、跨國之相關研究，才能有效提升研究能量。

2010 年 12 月，前日本內閣文化廳長官青木保教授在本校舉辦之「臺日相互理解的思索與實踐：日本研究論壇」中，以「異文化的視野：國際日本研究的可能性」為題發表專題演講，從區域研究的角度，分析美國及亞洲各國日本研究的現況，指出臺灣具有深化日本研究的基礎條件，惟缺乏整合機制，建議本校盡速成立日本研究的平臺，以便與世界各國具歷史經驗及高水平的日本研究機構進行多領域之學術交流。又，日本交流協會於 2009 年開始推動國內日本研究的發展，促成「臺灣當代日本研究學會」之成立，旨在接受日方委託，審查補助國內各大學的日本研究計畫案、研究生訪日短期研習案以及其他促進臺、日文化交流活動的相關預算。本平臺在此時成立，將可得天時、地利、人和之助。

3. 具備培養碩博士生語文解讀能力之良好學習環境

臺灣各大學在政治、經濟、歷史、社會與文化等系所中涉及日本、韓國之相關研究正逐年增加，同時碩博士生亦大多積極培養日文、韓文解讀能力，以期迅速而正確地閱讀第一手資料，進行具原創性的日本、韓國問題研究。臺灣大學為加強學生的語文能力，增進學生對東亞國家的認識和理解，自 2006 年 9 月起由文學院日本語文學系規畫並執行開設基礎日文、韓文等第二外國語言課程，積極培育相關外語人才，為將來從事日本、韓國研究的學生構築優良的學習環境。

（三）策略

1. 整合校內、校外及國際相關研究人才

建構學術交流資訊網絡，購置相關研究領域之圖書、期刊、數位資料庫，積極整合校內外相關研究人才，與日本國際交流基金（Japan Foundation）、日本交流協會、韓國國際交流基金（Korea Foundation）、日本國家級研究機構「國際日本文化研究中心」（International Research Center for Japanese Studies）及日韓各大學人文社會科學領域之卓越研究計畫等接軌，以設立共同研究的機制。期使高研院六大計畫相關研究在整合平臺的運作下，得與日、韓相關研究機構緊密結合，落實東亞區域研究及國際化研究的發展策略。

2. 爭取外部支援、推動雙邊國際合作研究計畫

本平臺的另一項策略，是爭取外部支援，並以整合高研院六大研究計畫的日本、韓國研究為導向，融合人文、歷史、法學、心理等社會科學領域，積極與日本、韓國相關領域的頂尖研究團隊交流，發揮橋梁功能，以促進持續性、策略性雙邊國際合作研究計畫之執行，朝向建立具有臺灣特色的日本、韓國研究之目標發展。

3. 落實日本、韓國研究人才的培育

本平臺將透過日本、韓國研究學術講論會、年輕學者研習營的召開，促近學術互動與對話，強化日文、韓文人才與人文社會科學領域的橫向整合，突破臺灣日本、韓國研究人才培育的侷限性，落實日本、韓國研究人才之培育。

目標與步驟

在高研院各項研究計畫卓越成長過程中，科際與領域整合日趨重要，強化專業對談、國際學術交流，絕對是邁向世界頂尖大學的重點

發展項目。本平臺的目標，即是從東亞學術交流的角度切入，從區域層面到整體發展，建構人文、社會科學領域之對話機制，發掘知識社群之多元問題意識，探索傳統與現代日、韓兩國的歷史縱身、文化形態；並從比較的視域，瞭解其之於現代西方文化的意義。為達到整合與服務之目標，促使六大計畫的日本、韓國研究更具國際競爭力，在方法與步驟上將：1. 舉辦專題研究系列講論會；2. 舉辦年輕學者暨研究生研習營；3. 聚焦六大計畫主題，逐年擬定專一領域舉辦日本與韓國研究論壇或雙邊學術研討會；4. 蒐集日本、韓國研究相關資料，建置數位資料庫及研究網絡，並公開發表研究成果，以達到學術無國界的卓越目標。

